

321985, 321988 Aragaz OMNILITE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Important: Înainte de a conecta aragazul la un cartuș de gaz sau la o butelie de combustibil lichid, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și familiarizați-vă cu produsul.

Consultați din nou instrucțiunile periodice și fiți atent. Păstrați instrucțiunile pentru consultări ulterioare. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la vătămări grave sau la deces.

AVERTISMENT: Acest echipament consumă aer (oxigen) și produce dioxid de carbon. Nu aprindeți și nu folosiți echipamentul în zone, încăperi, corturi sau vehicule neventilate.

NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN EXTERIOR! Aragazul trebuie oprit atunci când se schimbă mediul (de exemplu, atunci când lucrați cu substanțe inflamabile etc.).

NUMAI ADULȚII, NU ȘI COPIII, POT FOLOSI ARAGAZUL!!! VERIFICAREA CONSUMATORULUI: o dată pe an de către utilizator

Nu acoperiți NICIODATĂ aragazul (și cartușul sau butelia de combustibil lichid) cu bariere de vânt sau pietre, care ar putea cauza "supraîncălzirea" și deteriorarea aragazului sau a recipientului de combustibil.

INSTRUCȚIUNI: a se vedea instrucțiunile originale. VERIFICAREA CONSUMATORULUI: 1 x pe an de către utilizator. ACCESORII: aragaz complet, pompă de combustibil.

PUTERE: 2600 W, categoria de aparat I 3 B P

COMBUSTIBILI ȘI PERFORMANȚE

Duză 36 (0,36 mm)

- Combustibilul ideal este gazul (amestec de propan/butan) din cartușele Primus. În acest caz, aragazul nu necesită preîncălzire și aproape deloc întreținere. Aragazul este echipat cu această duză în mod standard.

Duză 32 (0,32mm)

- Combustibilul este benzină tehnică de înaltă calitate (MSR White gas, Coleman fuel) care asigură o ardere curată și un sistem de ardere care nu se înfundă.

- Benzină de calitate auto, fără aditivi periculoși pentru sănătate și care nu murdăresc sistemul de combustie.

- Pentru a proteja sănătatea și mediul înconjurător, nu trebuie să se utilizeze benzină cu plumb.

Duză 25 (0,25 mm)

- Kerosenul, disponibil la nivel mondial, formează mai multă funingine și este mult mai greu de aprins și necesită o curățare mult mai frecventă a sistemului.

- Utilizați kerosenul numai dacă nu este disponibil alt combustibil. Kerosenul arde cu o flacără care formează o cantitate mare de funingine. În acest caz, soba necesită un timp de preîncălzire foarte lung și o curățare frecventă a sistemului de ardere.

1. INTRODUCERE

1.1 Acest aparat poate fi utilizat numai cu cartușe de propan butan Primus 2202 și 2207 sau cu butelii de combustibil Primus, cu combustibilul recomandat mai sus.

1.2 Poate fi periculos să încercați să folosiți alte cartușe sau sticle de combustibil.

1.3 Consumul de gaz și puterea: 230 g/100 min. 8900 Btu/h (aprox. 2,6 kW) la 1 bar,

1.4 Dimensiunile duzei: 0,36 mm pentru cartușele de gaz Primus, 0,32 mm pentru benzină tehnică de înaltă calitate, (gaz MSR White, combustibil Coleman). asigurând o ardere curată și un sistem de ardere care nu se înfundă. Benzină auto, fără aditivi periculoși pentru sănătate și care nu murdăresc sistemul de combustie. Din motive de sănătate și de mediu nu trebuie să se utilizeze benzină cu plumb de 0,25 mm pentru kerosen, etc.

1.5. Echipamentul este conform cu următoarele standarde: pr EN 521/1993. instalație și standard de protecție împotriva incendiilor.

1.6 Asigurați-vă că furtunul de conectare (cartuș/butelii - aragaz) este întotdeauna drept, nu este răsucit, nu este deteriorat și nu poate intra în contact cu cu flacăra sau cu părți fierbinți

2. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.

2.1 Înainte de a conecta cartușul de gaz, verificați prezența și calitatea garniturii de etanșare a aragazului.

2.2 Aragazul este destinat exclusiv utilizării în aer liber. Din motive de siguranță, NU aprindeți și NU utilizați aparatul într-o zonă, încăpere, cort sau vehicul neventilați.

2.3 Aparatul trebuie să fie utilizat pe o suprafață plană a plăcii.

2.4 Asigurați-vă că aparatul nu este utilizat în apropierea materialelor combustibile.

2.5 Întotdeauna înlocuiți și instalați cartușul de gaz sau butelia de combustibil într-un loc sigur, în aer liber, la distanță mare de o flacăra deschisă, luminilor de navigație, de descărcările electrice și de alte persoane.

2.6 În cazul unei scurgeri de combustibil de la aragaz (miros de gaz etc.), duceți imediat aparatul într-o zonă deschisă, bine ventilată de surse de foc, unde scurgerea poate fi detectată și oprită. În cazul în care doriți să verificați dacă există scurgeri atunci când utilizați cartușe, efectuați un test în exterior. Nu efectuați testul cu flacăra deschisă, folosiți apă cu săpun.

2.7 Nu utilizați echipamente deteriorate sau care au garnituri deteriorate sau uzate.

2.8 Nu lăsați niciodată un aragaz aprins nesupravegheat.

2.9 Împiedicați orice lichid să dea în clocot din vasele de gătit.

3. FUNCȚIONAREA ARAGAZULUI

3.1 Nu atingeți părțile fierbinți ale aragazului în timpul sau după utilizare.

3.2 Depozitarea.

3.3 Nu utilizați aragazul pentru altceva decât pentru scopul pentru care a fost proiectat.

3.4 Manipulați aparatul cu grijă. Nu îl scăpați pe jos.

4. INSTALAREA ȘI FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTULUI ÎN CAZ DE UTILIZARE A CARTEI DE GAZ (FIGURILE 2 și 4)

4.01. Este imperativ ca furtunul de racordare să fie liber de orice combustibil lichid rezidual înainte de utilizare. În caz contrar, există riscul de stingere a flăcării. De asemenea, asigurați-vă că este instalată o duză de 45 (0,45 mm).

4.1 Asigurați-vă că supapa de control (2) și supapa de reținere (5) sunt închise (rotite complet în sensul acelor de ceasornic).

4.2 Țineți cartușul (3) în poziție verticală atunci când îl instalați pe supapă.

4.3 Așezați supapa în poziție plată deasupra cartușului (a se vedea figura 2).

4.4 Înșurubați cu grijă cartușul în supapă până când acesta atinge inelul O-ring. Nu înșurubați prin filet. Strângeți doar cu mâna. Nu strângeți prea tare, există riscul de a deteriora supapa cartușului.

4.5 Asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse. Efectuați testul într-o zonă deschisă, nu utilizați o flacără deschisă. Aplicați apă cu săpun pe îmbinările aragazului. În cazul în care există scurgeri, asigurați-vă că zona din jurul vor apărea bule în jurul zonei de scurgere. În caz de îndoială sau dacă auziți sau mirosiți o scurgere de gaz, nu încercați să aprindeți aragazul. Contactați cel mai apropiat distribuitor.

4.6 Întoarceți picioarele aragazului (12) în poziția de lucru pe partea de sub vânt (11).

4.7 Aragazul este acum gata de utilizare.

4.8.1 Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală. Verificați dacă furtunul de conectare este complet în ordine și este aliniat între aragaz și cartuș. Protejați cartușul de căldura aparatului.

4.8.2. Rotiți supapa de control (2), apoi supapa de control (5) în sens invers acelor de ceasornic și aprindeți imediat gazul care iese din arzător (4).

4.8.3. Reglați dimensiunea flăcării cu ajutorul supapei de control (5) sau a robinetului de control.

4.8.4. După aprinderea flăcării, lăsați aparatul pe o suprafață orizontală și nu-l mai mișcați. În cazul în care aparatul nu a fost încălzit complet sau nu a fost manipulat aparatul a fost mișcat violent, flacăra poate lua foc.

4.8.5. Când opriți aparatul, închideți mai întâi supapa de control (2). Când flacăra este stinsă, închideți supapa de control (5).

4.8.6. Distanța minimă față de materialele combustibile, pereți și tavan este de 1250 mm.

5. SCHIMB DE CARDURI

5.1 Închideți supapa de control (2) și supapa de reținere (5). Asigurați-vă că flacăra este stinsă și că nu există nicio flacără deschisă în apropiere. Scoateți aragazul din raza de acțiune de la alte persoane.

Deșurubați cartușul și înlocuiți orice inel de etanșare fisurat sau uzat, dacă este necesar. Aveți grijă să nu trageți prin fire. Strângeți în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea 4.

6. INSTALAREA ȘI FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTELOR ÎN CAZ DE UTILIZARE A COMBUSTIBILOR LICHIDE (FIGURILE 3 și 4)

6.0.1 Aparatul este furnizat cu trei duze. Duza 45 pentru gaz cartuș, duza 37 pentru nafta, benzină fără plumb și duza 28 pentru kerosen, motorină și combustibili similari. Verificați întotdeauna că este instalată duza pentru combustibilul utilizat.

6.0.2 Umpleți butelia cu combustibil, AVERTISMENT! Nu umpleți excesiv sticla de combustibil.

6.1 Asigurați-vă că supapa de control (2) și supapa de reținere (5) sunt închise (rotite complet în sensul acelor de ceasornic).

6.2 Înșurubați pompa (21) pe butelia de combustibil (20).

6.3 Înșurubați cu grijă furtunul de gătit pe pompă. Verificați starea garniturii de etanșare (inel O). Strângeți doar cu mâna, nu strângeți prea tare - există riscul de a deteriora filetele.

6.4 Rotiți picioarele aragazului (12) în poziția de lucru pe lee (11).

6.5 Pompați de aproximativ 20 de ori sau mai mult dacă există puțin combustibil în cilindru.

6.6 Așezați butelia de combustibil pe o suprafață plană și fermă, cu literele "ON" orientate în sus.

6.8.1 Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și fermă. Verificați întotdeauna dacă furtunul de conectare este drept și nu poate intra în contact cu flacăra sau cu părțile fierbinți. Verificați ca furtunul să nu fie rupt, perforat sau deteriorat în alt mod. Protejați flaconul de căldura echipamentului.

6.8.2. Deschideți supapa de control (2), apoi supapa de control (5) prin rotire în sens invers acelor de ceasornic. Lăsați combustibilul să se pulverizeze timp de aproximativ 2 secunde, apoi închideți supapa de control. Dacă folosiți kerosen sau motorină, sau dacă vremea este rece și vântoasă, lăsați să iasă mai mult combustibil pentru preîncălzire (4 - 5 secunde).

6.8.3 Verificați întreaga unitate pentru a vedea dacă există găuri și scurgeri de combustibil. Dacă există scurgeri de combustibil, nu utilizați aparatul!

6.8.4. Aprindeți plăcuța de preîncălzire. **NU ÎNCLINAȚI NICIO PARTE A CORPULUI DEASUPRA DISPOZITIVULUI!!!** Tamponul de preîncălzire va arde acum timp de aproximativ 40 de secunde (dacă se utilizează benzină) sau mai mult (dacă se utilizează alt combustibil sau dacă temperatura este scăzută). Când combustibilul de pe plăcuță a ars și flacăra este crocantă, deschideți încet supapa de control și reglați flacăra. Dacă flacăra este galbenă și instabilă, dispozitivul a fost scăzut preîncălzit și trebuie reîncălzit pentru a menține flacăra crocantă și albastră. Nu uitați că aragazul trebuie protejat de vânt în timpul procedurii de preîncălzire.

6.8.5 După ce ați aprins flacăra, lăsați aparatul pe o suprafață orizontală și nu îl mai mișcați. În cazul în care aparatul nu a fost încălzit complet sau este aparatul a fost mișcat violent, flacăra poate lua foc.

6.8.6 Distanța minimă față de materialele combustibile, pereți și tavan este de 1250 mm.

6.8.7 Opriți aparatul și goliți sistemul de combustibil. Întoarceți butelia cu semnul OFF orientat în sus. Când flacăra se stinge și din duză iese doar aer, închideți supapele principale și de control.

6.8.8 Nu reaprindeți niciodată un aparat reîncălzit. Combustibilul se poate evapora din părțile fierbinți și se poate produce "cacealmaua". Periculos!!!

7. ÎNTREȚINERE

7.01. Dacă folosiți combustibil lichid, aparatul trebuie curățat în mod regulat pentru a preveni problemele. Dacă aparatul a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau dacă s-a folosit combustibil de calitate inferioară, fusul trebuie curățat supapa de control.

7.1. Curățarea duzei. Închideți ambele supape și deșurubați cartușul sau sticla din aparat. Duza poate fi curățată pe loc sau poate fi dezamblată și curățată separat.

7.2 Curățați cu ajutorul acului furnizat cu aparatul.

7.3 Montați bine duza. Din motive de siguranță, este o idee bună să testați etanșeitarea îmbinării cu apă cu săpun în aer liber. Dacă apar bule, îmbinarea nu prezintă scurgeri. Este necesar să se strângă.

7.5 Curățați axul supapei de control. Deșurubați piulița (31) pentru a deșuruba fusul. Curățați canelurile, de exemplu, cu un cui. Verificați totul și reasamblați cu grijă. Din motive de siguranță, este o idee bună să deschis, testați etanșeitarea îmbinării cu apă cu săpun. Dacă apar bule, îmbinarea nu prezintă scurgeri. Strângeți.

7.6 Pompa de combustibil: dacă pompa de combustibil nu presurizează sticla, aplatizați garnitura de piele și lubrificați-o cu "Primus skin oil". Deșurubați și îndepărtați garnitura. Aplicați un strat de ulei la interfața dintre garnitura fină și piele grosieră. Dacă pompa nu funcționează, îndepărtați garnitura.

7.7 Dacă pompa nu menține presiunea în cilindru, verificați și curățați supapa de reținere (29). Demontați supapa, curățați garnitura de cauciuc cu o cârpă și reinstalați supapa.

7.8 Service și întreținere periodică

Inspectați cuplajele și inelele "O" pentru scurgeri și funcționare. Verificați întotdeauna înainte de utilizare. Înlocuiți garniturile dacă sunt uzate. Obțineți garnituri noi de la distribuitorul dumneavoastră. detailist.

7.9 Unelte multifuncționale

Uneltele sunt concepute pentru a îndepărta duza (10), capacul (31), capătul furtunului (32), șurubul inferior (33) și șurubul plăcuței de încălzire (Figura 5).

8. SFATURI ȘI DEPANARE

Combustibilul ideal pentru Omnifuel este combustibilul pe gaz Primus. Este cel care necesită cea mai puțină întreținere, este cel mai eficient și nu murdărește duzele de combustibil. Benzina tehnică de înaltă calitate (gaz alb MSR, Coleman) oferă o ardere curată, dar nu la fel de curată ca și gazul. Nu lasă reziduuri în sistemul de combustibil.

Aragazul este prevăzut cu un filtru de combustibil în pompă (35) și în furtunul de legătură (32). Acestea nu necesită o îngrijire specială sau înlocuire. În cazul în care filtrul este încrețit, comprimat sau înfundat, este posibilă repararea acestuia, de exemplu prin ac. Aveți grijă la deteriorarea garniturilor de etanșare. Efectuați întotdeauna testul de etanșeitate descris în secțiunea 4.5 după procedură.

Profitați de performanța pe timp rece

Factori care afectează performanța combustiei

- Calitatea gazului din cartuș.
- Temperatura aerului ambiant.
- Temperatura inițială a gazului.

Cum să creșteți performanța pe vreme geroasă

- Preîncălziți cartușul cu ajutorul "Warming Pad" Primus.
- Preîncălziți cartușul prin introducerea acestuia în aproximativ 2,5 cm de apă caldă.
- Preîncălziți cartușul folosind mâinile înainte de a-l utiliza.

Scurgere de presiune în cilindrul de combustibil lichid.

- Duză greșită.
- Duză sau filtru înfundat, murdar.
- Verificați arborele supapei de control în conformitate cu punctul 7.5.
- Filtrul de combustibil este murdar.
- Utilizarea aragazului într-un loc neprotejat, cu vânt.

Cauze ale flăcării galbene instabile.

- Presurizarea insuficientă a buteliei.
- Duză greșită.
- Utilizare în vânt deschis.
- Utilizați reflectorul de vânt și căldură Primus.
- Presiune excesivă a buteliei cauzată de presurizarea excesivă a pompei. Reduceți presiunea prin închiderea robinetului de gaz.
- Combustibil vechi sau murdar.

9 ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

9.1 Dacă nu reușiți să remediați nicio problemă folosind aceste instrucțiuni, revendicați aragazul de la distribuitorul dumneavoastră.

9.2 Nu încercați să efectuați singuri alte lucrări de întreținere sau reparații.

9.3 Nu faceți nicio modificare la aragaz, echipamentul poate fi periculos. Aragazul este echipat cu furtunuri care sunt conectate profesional și strâns. Nu le înlocuiți cu altele decât cele originale.

10. PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII

10.1 Utilizați numai piese de schimb și accesorii Primus. Aveți grijă când le instalați și nu atingeți piesele fierbinți.

10.2 Cartușe de rezervă, utilizați numai cartușe de propan butan Primus 2202,2207.

10.3 Piese de schimb sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră.

10.4 În cazul în care aveți o problemă, contactați dealerul dumneavoastră sau vizitați www.primus.eu.

INSTRUCȚIUNI Consultați instrucțiunile originale (incluse)

FABRICANT: PRIMUS AB, BOX 6041, SE-17106 Solna Suedia, www.primus.eu ; Tel: +46 84408668, +46 856484230

Categoria de aparat 1 3 B / P

Eliminare: A se duce la colectare la sfârșitul duratei de viață a produsului!!!!

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

Dacă simțiți miros de gaz:

- 1. Nu încercați să aprindeți aragazul.**
- 2. Nu încercați să opriți aragazul.**
- 3. Deconectați sursa de combustibil.**

PERICOLUL MONOXIDULUI DE CARBON

Acest echipament poate produce monoxid de carbon.

Utilizarea într-un spațiu închis poate provoca moartea

Nu utilizați niciodată acest echipament în spații închise, cum ar fi rulote, rulote, corturi, mașini sau camere.

Verificați dacă dispozitivul arde corect și dacă flacăra este îndreptată în sus.

Notă: Vântul poate împinge flacăra sub arzător. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți imediat arzătorul și mutați-l într-un loc protejat de vânt.

Nu depozitați și nu utilizați combustibili lichizi care produc vapori inflamabili în apropierea obiectelor combustibile.

Păstrați zona din jurul aragazului curată și lipsită de materiale combustibile, benzină și alte materiale inflamabile.

Verificați, de asemenea, că nu există obstacole în calea arderii și că este asigurată ventilația.

Deconectați cartușul de gaz atunci când depozitați aragazul.

